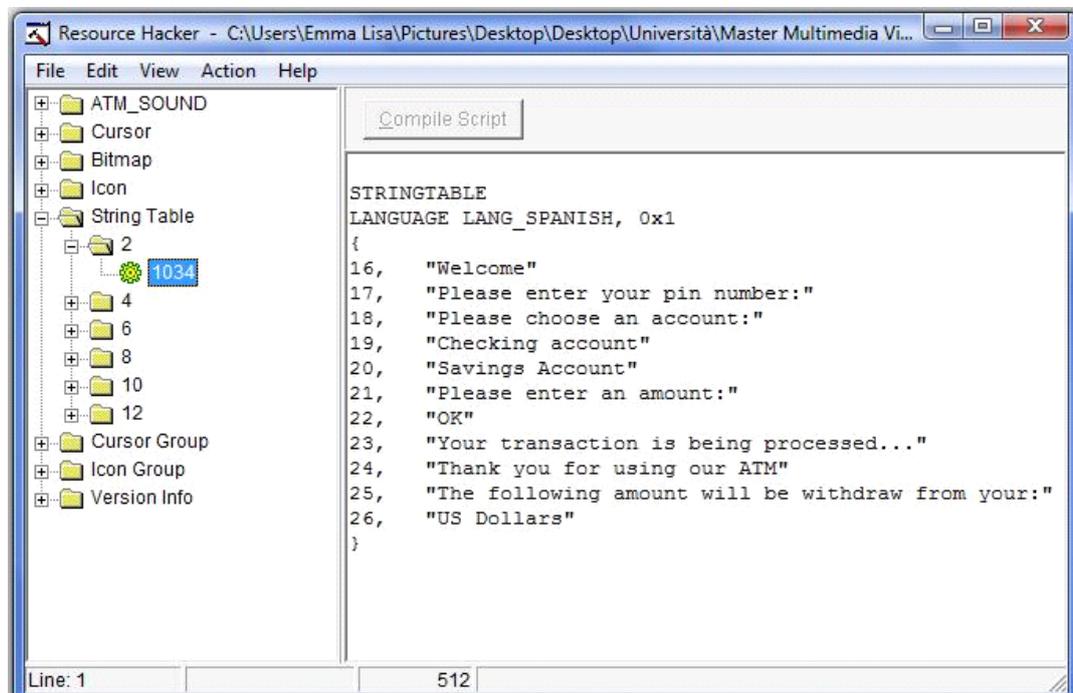


<b>Referencia</b>	5
<b>Ambito</b>	[jmv] localización
<b>Categoría</b>	[jmv] localización de software
<b>Nombre</b>	<b>Resource Hacker</b>
<b>Fecha</b>	12/12/2010
<b>Descripción</b>	Permite ver, modificar, añadir, borrar y extraer recursos de ficheros ejecutables para Windows y ficheros de recursos.
<b>Versión actual</b>	3.4.0.
<b>Tipo licencia</b>	[jmv] freeware
<b>Vers. anteriores</b>	
<b>Responsables</b>	Angus Johnson
<b>Precio</b>	0,00 €
<b>URL programa</b>	<a href="http://www.angusj.com/resourcehacker/">http://www.angusj.com/resourcehacker/</a>
<b>URL manual</b>	<a href="http://www.askvg.com/tutorial-all-about-resource-hacker-in-a-brief-tutorial/">http://www.askvg.com/tutorial-all-about-resource-hacker-in-a-brief-tutorial/</a>
<b>URL ver. prueba</b>	
<b>URL ver. demo</b>	
<b>Fecha publicación</b>	
<b>Sistema operativo</b>	Win9x, WinNT, Win2000, WinXP, Win Vista
<b>Lenguas interfaz</b>	Inglés
<b>Lenguas trabajo</b>	Inglés
<b>Relación con TM</b>	Permite ver recursos como cursores, iconos, bitmaps, gif, avi e imágenes jpg. ; reproducir recursos de audio en formatos wav y midi, ver y descompilar menús, cuadros de dialogo, tablas de mensajes, aceleradores y formularios.
<b>Formatos trabajo</b>	EXE, DLL, CPL y OCX
<b>Requisitos hard.</b>	
<b>Requisitos soft.</b>	*.ico, *.bmp, *.rc, *.res, *.bin
<b>Funciones esp.</b>	

Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



## Comentarios

**Ayuda alumnado** Ferri, Emma Lisa  
**E-mail alumnado** emmalisa.ferri@katamail.com

**Ayuda general**

**Ayuda programa** Resource Tuner

**FAQ-1** He aplicado el programa Resource Hacker al fichero EXE 'cajeroautomático.exe' y he obtenido como resultado 8 subcarpetas con material diverso: 'ATM\_SOUND', 'Cursor', 'Bitmap', 'Icon', 'String Table', 'Cursor Group', 'Icon Group' y 'Version Info'. ¿Puedes explicarme en qué consisten las carpetas 'ATM\_SOUND', 'Bitmap' y 'String Table'; y qué relación tienen con la localización de software?

**Respuesta FAQ-1** El programa está dividido en ocho carpetas internas en las que se encuentran sus recursos o los elementos de interfaz que proporcionan información al usuario: ATM SOUND, Cursor, Bitmap, Icon, String Table, Cursor Group, Icon Group y Version Info.

La carpeta ATM SOUND está dividida en seis carpetas con contenido sonoro, es decir grabaciones de voz en diferentes idiomas. Se puede escuchar el archivo en el botón "Play wave" o parar la reproducción en el botón "Stop". La primera grabación es en inglés, la segunda en francés, la tercera en alemán, la cuarta en italiano, la quinta en castellano y la sexta otra vez en inglés, ya que va dirigida a los usuarios japoneses.

La carpeta Bitmap está dividida en seis subcarpetas cuyo contenido son imágenes. Cada una de ellas contiene una bandera correspondiente a cada uno de los países. El orden de los países es el mismo que en la carpeta ATM SOUND: Estados Unidos, Francia, Alemania, Italia, España y Japón. Además de los colores de la bandera se puede notar que cada imagen tiene la forma del país correspondiente.

La carpeta String Table incluye seis carpetas de contenido de texto en inglés, francés, alemán, italiano, castellano e inglés (para Japón). El texto presente en la carpeta es el texto de interacción del programa, está dividido en once líneas y a cada una corresponde un número, de 16 a 26.

En cuanto a las funciones de dichas carpetas en relación con el software, son las carpetas que contienen los recursos de texto, de imagen y de sonido que necesita el programa. Estos se convierten en la interfaz con la que el usuario se



# SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

---

encontrará al abrir el programa en función del idioma seleccionado. A cada idioma le corresponde una subcarpeta en las carpetas ATM SOUND, Bitmap y String Table.

**FAQ-2**

[jmv] En la página web del fabricante se indica que la versión 3.4.0.79 del programa sólo está traducida al chino y al japonés ¿existe alguna versión en español?

**Respuesta FAQ-2**

[jmv] Sí, existe una versión traducida de la versión 3.4.0.79 al español en <http://download327.mediafire.com/1x3gkhqfwqpg/3ky0m5wdt3b/ResHack+3.4.0.79+en+Espa%C3%B1ol.exe>

---